

ESTER

BAP 1

VE vaki oldu ki, Ahaşveroşun günlerinde (Hintten Habeş iline kadar, yüz yirmi yedi vilâyet üzerine kiralık eden Ahaşveroş budur), ² kiral Ahaşveroş Şuşan sarayında olan kiralık tahtı üzerinde oturmakta olduğu o günlerde, ³ kirallığının üçüncü yılında bütün reislerine ve kullarına ziyafet verdi; ve Fars ve Medya askeri, vilâyetlerin ileri gelenleriyle reisleri onun önünde bulunurken, ⁴ bir çok günler, yüz seksen gün, kirallığının izzeti zenginliğini, ve büyüklüğünün parıldıyan haşmetini gösterdi. ⁵ Ve o günler dolunca, kiral Şuşan sarayında, büyükten küçüğe kadar hazır bulunan bütün kavma, kiral sarayının bahcesi avlusunda yedi gün ziyafet verdi. ⁶ İnce keten, ve erguvani kaytanlarla gümüş halkalara ve mermer direklerle bağlı beyaz, yeşil, lâcivert kumaştan perdeler vardı; kırmızı, ve beyaz, ve sarı, ve siyah mermer döşeme üzerinde yataklar, altın ve gümüştendi. ⁷ Ve onlara kiralın şarabını kiral cömertliğine yakışır bollukla altın kaplarda sundular, ve kaplar birbirinden farklı idi. ⁸ Ve içmeleri emre göre idi; zorlıyan yoktu; çünkü kiral, herkesin dileğine göre yapsınlar diye, evinin bütün memurlarına böyle emretmişti.

⁹ Ve kraliça Vaşti de kiral Ahaşveroşun şahane evinde kadınlara ziyafet verdi. ¹⁰ Yedinci günde kiralın yüreği şarapla keyifli iken, kraliça Vaştinin güzelliğini kavmlara ve reislere göstermek için, onu şahane tacı ile kiralın önüne getirmelerini, ¹¹ kiral Ahaşveroşun önünde hizmet eden yedi kızlar ağasına, Mehumana, Biztaya, Harbonaya, Bigtaya, ve Abagtaya, Zetara, ve Karkasa emretti; çünkü bakılışı güzeldi. ¹² Fakat kraliça Vaşti, kiralın kızlar ağaları vasıtası ile olan emrile gelmek istemedi; bundan dolayı kiral çok öfkelenildi, ve kızgınlığı yüreğinde avelendi.

¹³ Ve kiral vakitleri bilen hikmetli adamlara (çünkü kanun ve hüküm bilenlere karşı kiralın âdeti böyle idi; ¹⁴ ve ona en yakın olan Karşena, Şetar, Admata, Tarşiş, Meres, Marsena, ve Memukan, kiralın yüzünü gören, ve kiralıkta başta oturan Fars ve Medyanın yedi reisleri idiler) dedi: ¹⁵ Kiral Ahaşveroşun kızlar ağaları vasıtası ile olan emrini yapmadığı için, kanuna göre kraliça Vaştie ne yapacağız? ¹⁶ Ve Memukan kiralın ve reislerin önünde dedi: Kraliça Vaşti yalnız krala karşı değil, fakat bütün reislerle karşı, ve kiral Ahaşveroşun bütün vilâyetlerinde olan kavmların hepsine karşı suç etti. ¹⁷ Çünkü kraliçanın bu işi bütün kadınların kulağına erişecek, ve onlar: Kiral Ahaşveroş kraliça Vaştinin kendi önüne getirilmesini emretti de o gelmedi, deyince kadınların gözlerinde kocaları küçük düşecek. ¹⁸ Ve bugün kraliçanın yaptığını işiten Fars ve Medya prensesleri kiralın bütün prenslerine böyle söyleyecekler. Ve böylece çok hakaret ve öfke olacak. ¹⁹ Eğer krala iyi görünürse, kendisinden bir kiral emri çıksın, ve Vaşti artık kiral Ahaşveroşun önüne gelmeyecektir, diye Farsların ve Medlerin kanunları arasına yazılsın da değiştirilmesin; ve kiral onun kraliçalığını kendisinden daha iyi olan bir başkasına versin. ²⁰ Ve kiralın edeceği emir bütün kirallığında (çünkü o büyüktür) ilân edilince, büyükten küçüğe kadar bütün kadınlar kocalarına saygılı olacaklardır. ²¹ Ve bu söz kiralın ve reislerin gözünde iyi görüldü; ve kiral, Memukanın sözüne göre yaptı; ²² ve her koca kendi evinde hâkim olsun, ve kavminin diline göre söylesin diye, kiralın bütün vilâyetlerine, yazısına göre her vilâyete, diline göre her kavma mektuplar gönderdi.

BAP 2

BU şeylerden sonra, kiral Ahaşveroşun öfkesi yatışınca, Vaştieyi ve onun yapmış olduğu işi, ve aleyhinde verilmiş olan kararı hatırladı. ² Ve krala hizmet etmekte olan uşakları dediler: Kiral için bakılışı güzel ere varmamış genç kızlar aransın; ³ ve ülkesinin bütün

vilâyetlerine kiral memurlar tayin etsin, ve bakılışı güzel ere varmamış bütün genç kızları, Şuşan sarayına, kadınlar evine, kadınların bekçisi kiralın kızlar ağası Hegayın eli altına toplansınlar; ve onların temizliği için lâzım olan şeyler onlara verilsin; ⁴ ve kiralın gözünde iyi görünen kız Vaştinin yerine kiralıça olsun. Ve bu söz kiralın gözünde iyi göründü; ve öyle yaptı.

⁵ Şuşan sarayında bir Yahudi vardı, ve adı Kişin oğlu, Şimeinin oğlu, Yairin oğlu Benyaminî Mordekay idi; ⁶ bu adam Yahuda kiralı Yekonya ile beraber sürülmüş olan sürgünlerle Yeruşalimden sürülmüştü, onları Babil kiralı Nebukadnetsar sürmüştü. ⁷ Ve amcasının kızı Hadassayı, Esteri, o yetiştirdi; çünkü anası babası yoktu, ve kızın endamı güzel ve bakılışı iyi idi; ve anası babası ölünce Mordekay kendine kız olarak onu yanına aldı.

⁸ Ve vaki oldu ki, kiralın sözü ve emri işitilip Şuşan sarayına, Hegayın eli altına bir çok kızlar toplandığı zaman, Ester de kiral evine, kadınların bekçisi Hegayın eli altına konuldu. ⁹ Ve kız bu adamın gözünde iyi göründü, ve onun önünde inayet buldu; ve temizliği için lâzım gelen şeyleri, ve paylarını, ve kiral evinden ona verilmesi münasip görülen yedi kızı hemen kendisine verdi; ve onu ve kızlarını kadınlar evinin en iyi yerine taşıdı. ¹⁰ Ester kavmını ve akrabasını bildirmemişti; çünkü Mordekay bildirmesin diye kendisine emretmişti. ¹¹ Ve Esterin ne halde olduğunu, ve ona ne yapılacağını anlamak için Mordekay her gün kadınlar evinin avlusu önünde geziniyordu.

¹² Her kıza on iki ay kadınlar usulüne göre yapıldıktan sonra, onun kiral Ahaşveroşun yanına girmek sırası gelince (çünkü onların temizlik günleri, altı ay mür yağı ile, ve altı ay hoş kokularla ve kadın temizliği için lazım gelen şeylerle, böylece tamam olurdu), ¹³ ve kız kiralın yanına şöylece girerdi; kadınlar evinden kiral evine kadar kendisile beraber gitmek için her istediği kendisine verilirdi. ¹⁴ Akşamlayın giderdi, ve sabahlayın kadınların ikinci evine, cariyelerin bekçisi kiralın kızlar ağası Şaaşgazın eli altına dönerdi; ve ancak kiral kendisinden hoşlanıp adı ile çağırılmadıkça bir daha kiralın yanına girmezdi. ¹⁵ Ve Mordekayın kendine kız olarak almış olduğu amcası Abihailin kızı Esterin kiralın yanına girmek sırası gelince, kadınların bekçisi kiralın kızlar ağası Hegayın söylediğinden başka bir şey istemedi. Ve kendisini görenlerin hepsinin gözünde Ester lûtf buldu.

¹⁶ Ve Ester kiral Ahaşveroşa, kiral evine, kiralılığının yedinci yılında, onuncu ayda götürüldü; o Tebet ayıdır. ¹⁷ Ve kiral Esteri bütün kadınlardan ziyade sevdi, ve onun önünde bütün kızlardan ziyade lûtf ve inayet buldu; ve onun başına kiral tacını koydu, ve Vaştinin yerine onu kiralıça etti. ¹⁸ Ve kiral bütün reislerine ve kullarına büyük bir ziyafet, Esterin ziyafetini verdi; ve vilâyetlere rahat verdi, ve kiral cömertliğine göre hediyeler verdi.

¹⁹ Ve kızlar ikinci kere toplandıkları vakit Mordekay kiralın kapısında oturuyordu. ²⁰ Ester Mordekayın kendisine emretmiş olduğu üzre akrabasını ve kavmını henüz bildirmemişti; çünkü Ester, Mordekayın yanında yetiştirildiği zamanda olduğu gibi onun emrini yapıyordu. ²¹ O günlerde Mordekay kiralın kapısında oturmakta iken, eşik bekçilerinden kiralın iki kızlar ağası, Bigtan ile Tereş öfkelenip kiral Ahaşveroşa el atmak istediler. ²² Ve iş Mordekaya malûm oldu, ve kiralıça Estere bildirdi; ve Ester Mordekayın adı ile kiralı söyledi. ²³ Ve araştırılıp işin öyle olduğu bulununca, ikisi de ağaca asıldılar; ve kiralın önünde tarihler kitabına yazıldı.

BAP 3

BU şeylerden sonra kiral Ahaşveroş Hammedatanın oğlu Agagî Hamanı büyülttü, ve onu yükseltti, ve onun kürsüsünü yanında olan bütün reislerin üstüne koydu. ² Ve kiral

kapısında olan kiralın bütün kulları Hamana iğilirlir, ve önünde yere kapanırlardı; çünkü onun hakkında kiral böyle emretmişti. Fakat Mordekay iğilmedi, ve yere kapanmadı. ³ Ve kiral kapısında olan kiralın kulları Mordekaya dediler Niçin kiralın emrinden öte geçiyorsun? ⁴ Ve vaki oldu ki, kendisine her gün söyledikleri halde onları dinlemeyince, Mordekayın sözleri duracak mı diye görmek için Hamana bildirdiler; çünkü kendisinin Yahudi olduğunu onlara bildirmişti. ⁵ Ve Haman, Mordekayın iğilmediğini ve önünde yere kapanmadığını gördü, ve Haman kızgınlıkla doldu. ⁶ Fakat yalnız Mordekaya el atmak onun gözünde küçük göründü; çünkü Mordekayın kavmını ona bildirmişlerdi; ve Haman Ahaşveroşun bütün ülkesinde olan Yahudilerin hepsini, Mordekayın kavmını, helâk etmek istiyordu.

⁷ Kiral Ahaşveroşun on ikinci yılında, birinci ayda, Nisan ayında, her gün, ve on ikinci aya, Adar ayına kadar her ay Hamanın önünde Pur, yani kura attılar. ⁸ Ve Haman kiral Ahaşveroşa dedi: Senin ülkenin bütün vilâyetlerinde olan kavmlar arasına dağılmış, ayrı yaşayan bir kavm vardır; ve onların kanunları her kavminden farklıdır; ve kiralın kanunlarını tutmıyorlar; ve onları kendi hallerine bırakmak kirala gerekmez. ⁹ Eğer kirala iyi görünürse onları yok etsinler diye yazılsın; ve kiralın hazinesine götürmek üzere on bin talant* gümüş tartar, kiralın işini yapanların eline veririm. ¹⁰ Ve kiral, yüzüğünü parmağından çıkardı, ve onu Hammedatanın oğlu Yahudilerin düşmanı Agagî Hamana verdi. ¹¹ Ve kiral Hamana dedi: Gümüş ve kavm sana verilmiştir, onun hakkında gözünde iyi olana göre yap.

* Tartılar ve ölçüler cetveline bak.

¹² Ve birinci ayda, on üçüncü gününde kiralın kâtipleri çağırıldılar; ve Hamanın emrettiği her şeye göre kiral naiplerine, ve her vilâyet üzerinde olan valilere, ve her kavmin reislerine, yazısına göre her vilâyete, ve diline göre her kavma yazıldı; kiral Ahaşveroşun adı ile yazıldı, ve kiralın yüzüğü ile mühürlendi. ¹³ Ve on ikinci ayın, Adar ayının on üçüncü gününde, bütün Yahudileri, gençleri ve kocamış adamları, küçük çocukları ve kadınları, bir günde helâk etsinler, öldürsünler, ve yok etsinler, ve mallarını çapul etsinler diye kiralın bütün vilâyetlerine ulaklar elile mektuplar gönderildi. ¹⁴ O gün için hazır olsunlar diye her vilâyette buyrultu olarak dağıtılmak üzere yazının sureti bütün kavmlara ilân olundu. ¹⁵ Ulaklar kiralın emrile çabuk yola çıktılar, Şuşan sarayında da buyrultu çıkarıldı. Ve kiral ve Haman içkiye oturdular; fakat Şuşan şehri şaşkınlık içinde idi.

BAP 4

VE olan bütün şeyleri Mordekay haber alınca, Mordekay esvabını yırttı, ve küle ve çula büründü, ve şehrin ortasına çıktı, ve büyük ve acı feryat ile bağırdı; ² ve kiralın kapısı önüne kadar geldi; çünkü çul sarınmış olarak kimse kiralın kapısından içeri giremezdi. ³ Ve her bir vilâyette, kiralın sözünün ve buyrultusunun vardıği her yerde, Yahudiler arasında büyük yas, ve oruç ve ağlayışla dövünme vardı; ve bir çokları çul ve kül üzerinde yattılar.

⁴ Ve Esterin kızları ve kızlar ağaları gelip bunu kendisine bildirdiler; ve kraliça çok kederlendi; ve Mordekaya giydirdinler, ve üzerinden çulunu çıkarsınlar diye esvap gönderdi; fakat o almadı. ⁵ Ve Ester, kendi hizmetine kiralın koymuş olduğu kızlar ağalarından birini, Hatakı çağırıldı, ve ona emretti ki, Mordekaya gidip anlasın, bu nedir, ve niçin olmuştur. ⁶ Ve Hatak kiral kapısının önünde olan şehir meydanına, Mordekayın yanına çıktı. ⁷ Ve Mordekay başına gelen her şeyi, ve Yahudileri yok etsinler diye, onlar için Hamanın kiral hazinelerine vermediği vadetmiş olduğu gümüşün tam mikdarını ona anlattı. ⁸ Ve kendilerini helâk etmek için Şuşanda dağıtılmış olan buyrultu yazısının suretini verdi ki, Estere göstere, ve ona anlatsın, ve ona emretsin de, kiralın yanına

girip ondan lûtf dilesin, ve kendi kavmı için onun önünde yalvarsın.

⁹ Ve Hatak geldi, ve Mordekayın sözlerini Estere bildirdi. ¹⁰ Ve Ester Hataka söyliyip Mordekaya şöyle haber gönderdi: ¹¹ Kırılın bütün kulları, ve kırılın vilâyetlerinin kavmı bilirler ki, erkek olsun kadın olsun, iç avluya, kırılın yanına çağırılmadıkça her kim girerse, onun hakkında bir kanun vardır ki, sağ kalsın diye kırılın altın asayı kendisine uzattığı adamdan başkası öldürülür; ve otuz gündür ki, kırılın yanına girmek için çağırılmadım, ¹² Ve Esterin sözlerini Mordekaya bildirdiler.

¹³ Ve Mordekay Estere şu cevabı götürmelerini söyledi: Sanma ki, kırılın evinde olduğun için, bütün Yahudilerden ziyade sen kurtulacaksın. ¹⁴ Çünkü bu vakitte sen bütün bütün susarsan, Yahudilere yardım ve kurtuluş başka yerden çıkacaktır, fakat sen ve babanın evi yok olacaksınız; ve kim bilir, belki böyle bir vakit için kırallığa ermişsindir? ¹⁵ Ve Ester Mordekaya şu cevabı götürmelerini söyledi: ¹⁶ Git, Şuşanda hazır bulunan bütün Yahudileri topla, ve benim için oruç tutun, ve gece gündüz, üç gün yemeyin ve içmeyin; ben ve kızlarım da öyle oruç tutacağız; ve böylece emre göre olmadığı halde kırala gideceğim; ve yok olursam olayım. ¹⁷ Ve Mordekay gitti, ve Esterin kendisine emretmiş olduğu her şeye göre yaptı.

BAP 5

VE üçüncü gün vaki oldu ki, Ester kırالیça esvabını giydi, ve kıral evinin iç avlusunda, kıral evine karşı durdu; ve kıral, kıral evinde, evin kapısına karşı kendi kırallık tahtı üzerinde oturuyordu. ² Ve vaki oldu ki, kıral, kırالیça Esteri avluda durmakta görünce, gözünde lûtf buldu, ve kıral elinde olan altın asayı Estere uzattı. Ve Ester yaklaşip asanın ucuna dokundu. ³ Ve kıral ona dedi: Nen var, kırالیça Ester? ve dileğın nedir? ülkenin yarısına kadar sana verilecektir. ⁴ Ve Ester dedi: Eğer kırala iyi görünürse, kendisi için yapmış olduğum ziyafete kıral bugün Hamanla beraber gelsin.

⁵ Ve kıral dedi: Esterin sözünü yapmak için Hamanı çabuk getirin. Ve kıralla Haman Esterin yapmış olduğu ziyafete geldiler. ⁶ Ve şarap içilirken kıral Estere dedi: İsteğın nedir? ve sana verilecektir; ve dileğın nedir? ülkenin yarısına kadar yapılacaktır. ⁷ Ve Ester cevap verip dedi: İsteğım ve dileğım şu ki, ⁸ kırılın gözünde lûtf buldumsa, ve isteğimi vermek, ve dileğimi yerine getirmek kırala iyi görünürse, kıralla Haman kendileri için yapacağım ziyafete gelsinler, ve kırılın dediğini yarın yaparım.

⁹ Ve Haman o gün sevinçle ve iyi yürekle çıktı; fakat Haman kırılın kapısında Mordekayın ayağa kalkmadığını, ve kendisi için yerinden kımıldamadığını, görünce, Mordekaya karşı öfke ile doldu. ¹⁰ Fakat Haman kendini tuttu, ve evine geldi; ve gönderip dostlarını ve karısı Zereşi getirtti. ¹¹ Ve Haman onlara zenginliğinin büyüklüğünü, ve oğullarının çokluğunu, ve bütün şeyleri, kırılın kendisini nasıl büyülttüğünü, ve kırılın reisleri ve kulları üzerine kendisini nasıl yükselttiğini anlattı. ¹² Ve Haman dedi: Evet, kırالیça Ester yapmış olduğu ziyafete kıralla beraber girmeğe benden başka kimseyi bırakmadı; ve yarın da onun tarafından kıralla beraber davetliyim.

¹³ Fakat ben, Yahudi Mordekayı kırılın kapısında oturmakta gördükçe, benim için bunun hepsinin değeri yoktur. ¹⁴ Ve karısı Zereş ve bütün dostları ona dediler: Elli arşın* yüksekliğinde bir dar ağacı yapılsın, ve sabahlayın kırala söyle de Mordekay onun üzerine asılsın; ve kıralla beraber sevinerek ziyafete git. Ve bu şey Hamanın gözüne iyi göründü; ve dar ağacını yaptırdı.

* Tartılar ve ölçüler cetveline bak.

BAP 6

O gece kırılın uykusu kaçtı; ve tarihleri, muhtıralar kitabını getirmelerini söyledi, ve onlar kırılın önünde okundu. ² Ve yazılı bulundu ki, eşik bekçilerinden kırılın iki kızlar ağası,

Bigtana ile Tereş hakkında kiral Ahaşveroşa el atmak istediklerini Mordekay bildirmişti. ³ Ve kiral dedi: Mordekaya bundan ötürü ne şeref ve itibar verildi? Ve kendisine hizmet eden kiral uşakları dediler: Ona bir şey yapılmadı. ⁴ Ve kiral dedi: Avluda kim var? Ve Haman, Mordekay için hazırlamış olduğu dar ağacına onu assınlar diye kirala söylemek için kiral evinin dış avlusuna gelmişti. ⁵ Ve kiralın uşakları kendisine dediler: İşte, Haman avluda duruyor. Ve kiral dedi: İçeri gelsin. ⁶ Ve Haman içeri geldi. Ve kiral ona dedi: Kiralın şeref vermek istediği adama ne yapılır? Ve Haman içinden dedi: Benden ziyade kiral kime şeref vermek ister? ⁷ Ve Haman kirala dedi: Kiralın şeref vermek istediği adam için, ⁸ kiralın giydiği kırallık esvabını, ve kiralın üzerine bindiği atı, ve kendi başına konulan kiral tacını getirsinler; ⁹ ve esvabı ve atı başlıca kirala hizmet eden reislerden birinin eline versinler, ve kiralın şeref vermek istediği adama giydirdinler, ve onu atın üzerine bindirip şehrin sokaklarında gezdirdinler, ve onun önünde: Kiralın şeref vermek istediği adama böyle yapılır, diye bağırırsınlar.

¹⁰ Ve kiral Hamana dedi: Söylediğin gibi esvabı ve atı hemen al, ve kiral kapısında oturan Yahudi Mordekaya öyle yap; bütün söylediklerinden hiç bir şey eksik olmasın. ¹¹ Ve Haman esvabı ve atı aldı, ve Mordekayı giyindirdi, ve onu ata bindirip şehrin sokaklarında gezdirdi, ve onun önünde: Kiralın şeref vermek istediği adama böyle yapılır, diye bağırırdı. ¹² Ve Mordekay kiral kapısına döndü. Ve Haman yaslı ve başı örtülü olarak evine çabuk gitti. ¹³ Ve Haman başına gelen her şeyi karısı Zereşe, ve bütün dostlarına anlattı. Ve hikmetli adamları ve karısı Zereş ona dediler: Önünde düşmeğe başladığın Mordekay Yahudilerin zürriyetinden ise, ona gücün yetmeyecek, ancak onun önünde mutlaka düşeceksin, ¹⁴ Onlar kendisile henüz konuşmakta iken kiralın kızlar ağaları geldiler, ve Esterin yapmış olduğu ziyafete Hamanı çabuk götürdüler.

BAP 7

VE kiral ile Haman kraliçe Esterin ziyafetine geldiler. ² Ve ikinci günde şarap içilirken kiral yine Estere dedi: İsteğin nedir, kraliçe Ester? ve sana verilecektir; ve dileğin nedir? ülkenin yarısına kadar yapılacaktır. ³ Ve kraliçe Ester cevap verip dedi: Ey kiral, eğer senin gözünde lütuf buldumsa, ve eğer kirala iyi görünürse, isteğim üzerine canım, ve dileğim üzerine kavmım bana bağışlansın; ⁴ çünkü ben ve kavmım, helâk edilmek, öldürülmek, ve yok edilmek için satıldık. Ve eğer köle ve cariye olarak satılsaydık susardım, fakat kiralın zararını düşman ödiyemezdi. ⁵ Ve kiral Ahaşveroş söyledi, ve kraliçe Estere dedi: Bu işi yapmağa kalkışan adam kimdir, ve nerededir? ⁶ Ve Ester dedi: Bir hasım, ve bir düşman, bu kötü Haman. Ve Haman kiralla kraliçanın önünde dehşete düştü. ⁷ Ve kiral öfkesile şarap ziyafetinden kalktı, ve sarayın bahçesine çıktı; ve Haman kraliçe Esterden hayatını dilenmek için ayakta durdu; çünkü kiral tarafından kendisine karşı kötülük kararlaştırılmış olduğunu görüyordu. ⁸ Ve kiral sarayın bahçesinden şarap ziyafeti yerine döndü; ve Haman Esterin üzerinde olduğu sedire kapanmıştı. Ve kiral dedi: Evde, benim yanımda bile kraliçayı mı zorlıyacak? Ve kiralın ağzından bu söz çıkınca Hamanın yüzünü örttüler. ⁹ Ve kiralın önünde olan kızlar ağalarından biri, Harbona, dedi: Hem işte, kiral için iyilik söyleyen Mordekayı asmak üzere Hamanın yapmış olduğu elli arşın yüksekliğindeki dar ağacı Hamanın evinde duruyor. Ve kiral dedi: Onun üzerine kendisini asın. ¹⁰ Ve Mordekay için yapmış olduğu dar ağacı üzerine Hamanı astılar. Ve kiralın öfkesi yatıştı.

BAP 8

O gün kiral Ahaşveroş Yahudilerin düşmanı Hamanın evini kraliçe Estere verdi. Ve Mordekay kiralın önüne geldi; çünkü Ester kendisinin nesi olduğunu bildirmişti. ² Ve kiral, Hamandan geri almış olduğu yüzüğünü çıkardı, ve onu Mordekaya verdi, ve Ester

Mordekayı Hamanın evi üzerine koydu.

³ Ve kıralın önünde Ester tekrar söyledi, ve onun ayakları önüne düşüp ağladı, ve Agagî Hamanın kötülüğünü, ve Yahudilere karşı kurmuş olduğu düzenini hükümden düşürmek için ona yalvardı. ⁴ Ve kıral Estere altın asayı uzattı. Ve Ester ayağa kalkıp kıralın önünde durdu. ⁵ Ve dedi: Eğer kırala iyi görünürse, ve eğer onun önünde lûtuft buldumsa, ve iş kıralın önünde doğru görünürse, ve ben onun gözünde iyi isem, Hammedatanın oğlu Agagî Hamanın düzdüğü, kıralın bütün vilâyetlerinde olan Yahudileri yok etmek için yazdığı mektupları bozmak için yazılsın; ⁶ çünkü kavmımın başına gelecek kötülüğü görmeğe nasıl dayanabilirim? ve akrabamın helâkini görmeğe nasıl dayanabilirim? ⁷ Ve kıral Ahaşveroş kıralıça Estere, ve Yahudi Mordekaya dedi: İşte, Hamanın evini Estere verdim, ve onu dar ağacına astılar, çünkü Yahudilerin üzerine el atmıştı. ⁸ Kıralın adı ile yazılmış ve kıralın yüzüğü ile mühürlenmiş yazıyı kimse bozamıyacağından, siz de gözünüzde iyi olana göre Yahudilere kıralın adı ile yazın, ve kıralın yüzüğü ile mühürleyin.

⁹ Ve o vakit, üçüncü ayda Sivan ayında yirmi üçünde kıralın kâtipleri çağırıldı; ve Mordekayın emrettiği her şeye göre Yahudilere, ve kıral naiplerine, ve Hintten Habeş iline kadar olan yüz yirmi yedi vilâyetin valilerine, ve reislerine, kendi yazısına göre her vilâyete, ve kendi diline göre her kavma, ve kendi yazılarına ve dillerine göre Yahudilere yazıldı. ¹⁰ Ve kıral Ahaşveroşun adı ile yazdı, ve kıralın yüzüğü ile mühürledi, ve mektupları kıral hizmetinde kullanılan yürük atlara, katırlara, genç hecinlere binmiş atlı ulakların elile gönderdi; ¹¹ bu mektuplarda kıral, her şehirde olan Yahudilere, bir günde, on ikinci ayın, Adar ayının on üçüncü gününde kıral Ahaşveroşun bütün vilâyetlerinde, ¹² toplanmağa, ve canları için durmağa, kendilerine, çocuklarına ve karılarına hücum edecek olan kavmin ve vilâyetin silâhlanan halkını helâk etmeğe, öldürmeğe, ve yok etmeğe, ve onların mallarını çapul etmeğe izin verdi. ¹³ Her vilâyette buyrultu olarak dağıtılsın, Yahudiler kendi düşmanlarından oçlerini almağa o gün için hazır olsunlar diye yazının sureti bütün kavmlara ilân olundu. ¹⁴ Ve kıral hizmetinde kullanılan yürük atlara binmiş olan atlı ulaklar kıralın emrile sıkıştırılıp acele ile yola çıktılar; Şuşan sarayında da buyrultu çıkarıldı.

¹⁵ Ve Mordekay lâcivert ve beyaz kırallık esvabile, ve büyük altın taçla, ve ince ketenden ve erguvaniden cübbe ile kıralın önünden çıktı; ve Şuşan şehri bağırdı ve sevindi. ¹⁶ Yahudiler arasında ışık, ve sevinç, ve ferah, ve şeref vardı. ¹⁷ Ve her vilâyette, ve her şehirde, kıralın sözü ve buyrultusu nereye vardı ise, orada Yahudiler için sevinç ve ferah, ziyafet ve iyi gün oldu. Ve memleket kavmları arasında bir çokları Yahudi oldular; çünkü üzerlerine Yahudiler korkusu düşmüştü.

BAP 9

VE on ikinci ayda, Adar ayında, on üçüncü gününde, kıralın sözü ve buyrultusu icra olunmak vakti yaklaşıncaya, Yahudi düşmanlarının onlara musallat olmağı umdukları günde (fakat iş tersine döndürüldü, Yahudiler onlara, kendilerinden nefret edenlere musallat oldular), ² Yahudiler zararlarını arıyanlar üzerine el atmak için şehirlerinde, kıral Ahaşveroşun bütün vilâyetlerinde toplandılar; ve onların önünde kimse duramadı; çünkü korkuları bütün kavmların üzerine düşmüştü. ³ Ve bütün vilâyet reisleri, ve kıral naipleri, ve valiler, ve kıralın işini yapanlar Yahudilere yardım ettiler; çünkü Mordekayın yüzünden üzerlerine korku düşmüştü. ⁴ Çünkü Mordekay kıralın evinde büyüktü, ve bütün vilâyetlerde şöhrati yayıldı; bu Mordekay kişi gittikçe büyümekte idi. ⁵ Ve Yahudiler bütün düşmanlarını kılıçtan geçirdiler, ve öldürdüler, ve yok ettiler, ve kendilerinden nefret edenlere istedikleri gibi yaptılar. ⁶ Ve Yahudiler Şuşan sarayında beş yüz kişi öldürdüler,

ve yok ettiler. ⁷ Ve Yahudilerin düşmanı Hammedatanın oğlu Hamanın on oğlunu, ⁸ Parşandatayı, ve Dalfonu, ve Aspatayı, ⁹ ve Poratayı, ve Adalyayı, ve Aridatayı, ¹⁰ ve Parmaştayı, ve Arisayı, ve Aridayı, ve Vayzatayı öldürdüler; fakat çapula el atmadılar. ¹¹ O günde Şuşan sarayında öldürülenlerin sayısı kıralın önüne getirildi. ¹² Ve kıral kraliçe Estere dedi: Yahudiler Şuşan sarayında beş yüz kişiyi, ve Hamanın on oğlunu öldürüp yok ettiler; kıralın obir vilâyetlerinde neler yapmışlardır! İsteğin nedir? ve sana verilecektir; ve daha dileğin nedir? ve yapılacaktır. ¹³ Ve Ester dedi: Eğer kırala iyi görünürse Şuşanda olan Yahudilere bugünün buyrultusuna göre yarın da yapmağa izin verilsin, ve Hamanın on oğlunu dar ağacına assınlar. ¹⁴ Ve kıral böyle yapılmasını emretti; ve Şuşanda buyrultu çıkarıldı; ve Hamanın on oğlunu astılar. ¹⁵ Ve Şuşanda olan Yahudiler Adar ayının on dördüncü gününde de toplandılar, ve Şuşanda üç yüz kişi öldürdüler; fakat çapula el atmadılar. ¹⁶ Ve kıralın vilâyetlerinde olan obir Yahudiler toplandılar, ve canları için durdular, ve düşmanlarından rahat buldular, ve kendilerinden nefret edenlerden yetmiş beş bin kişiyi öldürdüler; fakat çapula el atmadılar. ¹⁷ Bu iş Adar ayının on üçüncü gününde oldu; ve on dördüncü gününde rahat ettiler, ve onu ziyafet ve sevinç günü yaptılar, ¹⁸ Şuşanda olan Yahudiler ise on üçüncü gününde, ve on dördüncü gününde toplandılar, ve on beşinci gününde rahat ettiler, ve onu ziyafet ve sevinç günü yaptılar. ¹⁹ Bundan dolayıdır ki, köy Yahudileri, duvarsız şehirlerde oturanlar, Adar ayının on dördüncü gününü sevinç ve ziyafet günü, ve iyi gün, ve birbirine pay göndermek günü yapmaktadırlar. ²⁰ Ve Mordekay bu şeyleri yazdı, ve kıral Ahaşveroşun bütün vilâyetlerinde, yakında ve uzakta olan Yahudilerin hepsine, ²¹ her yıl Adar ayının on dördüncü gününü ve on beşinci gününü ²² Yahudilerin düşmanlarından rahat buldukları günler olarak, kendileri için kederden sevince, ve yastan iyi güne çevrilen bir ay olarak tutsunlar, ve onları ziyafet ve sevinç günleri, ve birbirlerine paylar, ve fakirlere hediyeler göndermek günleri yapsınlar diye onlara emretmek için mektuplar gönderdi. ²³ Ve Yahudiler başladıkları gibi, ve Mordekayın kendilerine yazdığı gibi yapmağı üzerlerine aldılar; ²⁴ çünkü bütün Yahudilerin düşmanı Hammedatanın oğlu Agagî Haman, onları yok etmek için Yahudilere karşı düzen kurmuştu, ve onları ezip yok etmek için Pur atmıştı (bu kuradır); ²⁵ fakat iş kıralın önüne gelince, onun Yahudilere karşı kurmuş olduğu kötü düzeni kendi başına dönsün, ve kendisini ve oğullarını dar ağacına assınlar diye mektuplarla emretti. ²⁶ Bundan dolayı bu günlere Pur adı üzerine Purim dediler. Bunun için bu mektubun bütün sözlerinden, ve bu iş hakkında gördüklerinden, ve başlarına gelen şeyden dolayı, ²⁷ her yıl, bu iki günü yazıldığına göre, ve belli vaktine göre geçirmiyip tutmağı, ²⁸ ve her nesil de, her ailede, her vilâyette ve her şehirde, bu günler anılıp tutulsun diye, ve Yahudiler arasında bu Purim günlerinin geçirilmiyip, onların anılması zürriyetleri arasında sona ermesin diye Yahudiler karar verip kendi üzerlerine, ve zürriyetleri üzerine, ve kendilerine birleşenlerin hepsi üzerine aldılar. ²⁹ Ve Abihailin kızı kraliçe Ester, ve Yahudi Mordekay bu ikinci Purim mektubunu tasdik için tam salâhiyetle yazdılar. ³⁰ Ve Yahudi Mordekayın, ve kraliçe Esterin onlara emretmiş olduğu üzre, oruçlar ve onların feryadı işinde kendileri ve zürriyetleri için karar vermiş oldukları üzre, belli vakitlerinde olan bu Purim günlerini tasdik etmek için, ³¹ bütün Yahudilere Ahaşveroşun ülkesinin yüz yirmi yedi vilâyetine barışıklık ve hakikat sözleriyle mektuplar gönderdi. ³² Ve Esterin emri bu Purim işlerini tasdik etti; ve kitaba yazıldı.

BAP 10

VE kıral Ahaşveroş karaya ve deniz adalarına haraç koydu. ² Ve onun kudretinin ve gücünün bütün işleri, ve kıralın Mordekayı yükseltmiş olduğu büyüklük hakkındaki tam

hikâye, bunlar Medya ve Fars kiralalarının tarihler kitabında yazılı değil mi? ³ Çünkü Yahudi Mordekay kiral Ahaşveroştan sonra ikinci, ve Yahudiler arasında büyük, ve çokluk olan kardeşlerince makbul, kavminin iyiliğini arıyan, ve bütün nesline barışıklık sözü söyleyen adamdı.